



**SPOKE REFLECTORS**

**DE SPEICHENREFLEKTOREN**

Montage- und Sicherheitshinweise

**GB SPOKE REFLECTORS**

Assembly and safety instructions

**PL ODBLASKI NA SZPRYCHY**

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

**SK SVIETIACE TYČINKY NA BICYCLE**

Montážne a bezpečnostné pokyny

IAN 422138\_2210

Artikel-Nr. 14232-8

OSDE OSPL OSSK

bar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

**7. Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produktes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produktes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

**8. Serviceadresse**

**DE**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 2 51 132 37 57

E-Mail: [de@klb-service.eu](mailto:de@klb-service.eu)  
[at@klb-service.eu](mailto:at@klb-service.eu)  
[ch@klb-service.eu](mailto:ch@klb-service.eu)

[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

KLB-Art Nr. 14232-8

**IAN 422138\_2210**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

**List of pictograms used**

	Read the instructions!
	German Federal Motor Transport Authority test symbol (K followed by approval number)
	Packaging from responsible sources
	Recycling code for the disposal of polyester fibres and films
	Recycling code for the disposal of cardboard
	Dispose of the product and packaging in an environmentally-friendly manner

**GB SPOKE REFLECTORS**

**1. Introduction**

Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. The instructions for use are a part of this product. It contains important safety, assembly and disposal information. Before using the product, please familiarise yourself with all safety notes and instructions for use. The product must only be used as described and for the specified fields of application. When passing the product on to others, be sure to also include all documentation.

**1.1 Intended use**

The product serves to improve the visibility of the bicycle in road traffic.

**1.2 Scope of delivery**

36 Spoke reflectors  
1 set of installation instructions and instructions for use

**2. Safety notes**

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND DIRECTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

**Legende der verwendeten Piktogramme**

	Anweisungen lesen!
	Deutsches Prüfzeichen des Kraftfahrt-Bundesamtes (K mit nachfolgender Zulassungsnummer)
	Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen
	Recycling-Code zur Entsorgung von Polyesterfasern und Folien
	Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe
	Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden.

DE AT CH **SPEICHENREFLEKTOREN**

**1. Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

**1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur besseren Sichtbarkeit des Fahrrades im Straßenverkehr. Das Produkt dient zur besseren Sichtbarkeit des Fahrrades im Straßenverkehr.

**1.2 Lieferumfang**

36 Speichenreflektoren  
1 Montageanleitung

- Keep this product out of the reach of small children! Observe the care instructions.
- The optical properties of the product may possibly be impaired by strong cleaning agents or improper cleaning.

**3. Montage**

- Do not allow children to carry out the assembly. Mount the spoke reflectors on clean spokes.
- Attach one clip per spoke at a distance of 2-3 cm from the rim (see fig. A).
- Place the clip at an angle and clip it onto the spoke (see fig. A + B).
- For optimal reflection, align the slot of the clip against the direction of travel (towards the back).

**4. Approval Tested and approved by the German Federal Motor Transport Authority - test mark K699**

- The use instead of yellow plastic reflectors is permitted if all spokes per wheel are equipped with clips.
- Lost clips must be replaced.
- Before each ride, please check that all spokes are fitted with spoke reflectors.
- At least one clip with test number (K699) must be mounted on each wheel.

**5. Cleaning and care**

- Never use aggressive cleaning agents or abrasive cleaners to avoid damaging the material.
- Clean the product with water or soapy water and a sponge.

**6. Disposal**

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. You can find out about options for disposing of the discarded product from your municipality or city council.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life, not in the household waste. Please contact your municipality for information on collection facilities and their opening hours.

**2. Sicherheitshinweise**

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Dieses Produkt darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen!
- Beachten Sie die Pflegehinweise.
- Die optischen Eigenschaften des Produktes können eventuell durch starke Reinigungsmittel oder unsachgemäße Reinigung beeinträchtigt werden.

**3. Montage**

- Lassen Sie die Montage nicht durch Kinder ausführen.
- Montieren Sie die Speichenreflektoren auf sauberen Speichen.
- Bringen Sie je Speiche einen Clip im Abstand von 2-3 cm zur Felge an (siehe Abb. A.)
- Setzen Sie den Clip schräg an und clipen Sie ihn auf die Speiche (siehe Abb. A + B).
- Richten Sie für eine optimale Reflektion den Schlitz des Clips gegen die Laufrichtung (nach hinten) aus.

**4. Zulassung**

Geprüft und zugelassen durch das Kraftfahrtbundesamt –Prüfzeichen K699

- Die Verwendung anstelle gelber Kunststoff-Reflektoren ist zulässig, wenn alle Speichen je Laufrad mit Clips ausgerüstet sind.
- Verlorene Clips müssen ersetzt werden.
- Bitte kontrollieren Sie vor jedem Fahrtrtritt, dass alle Speichen mit Speichenreflektoren ausgestattet sind.
- Je Laufrad muss mindestens ein Clip mit Prüfnummer (K699) montiert sein.

**5. Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um das Material nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit Wasser oder Seifenlauge und mit einem Schwamm.

**6. Entsorgung**

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycel-

DE/AT/CH DE/AT/CH

**7. Warranty**

The product has been carefully produced according to strict quality guidelines and conscientiously inspected before delivery. In the event of defects in this product, you are entitled to legal rights against the seller of the product. These legal rights are not restricted by our guarantee described below.

You receive a 3-year guarantee on this product from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within 3 years from the date of purchase of this product, we will, at our option, repair or replace the product at no cost to you. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or maintained.

The warranty covers defects in materials or workmanship. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear (e.g. batteries) and can therefore be considered wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or that are made of glass.

**8. Service addresses**

**GB**  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster  
GERMANY  
Tel: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: [gb@klb-service.eu](mailto:gb@klb-service.eu)

[www.klb-service.eu](http://www.klb-service.eu)

KLB-Art Nr. 14232-8

**IAN 422138\_2210**

For all inquiries, please have the sales receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) as proof of purchase.

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Należy przeczytać instrukcję
	Niemiecki znak kontroli Federalnego Urzędu ds. Ruchu Drogowego (K z poniższym numerem dopuszczenia)
	Opakowanie z odpowiedzialnych źródeł
	Symbol materiałów do recyklingu dla włókien poliestrowych i folii
	Symbol materiałów do recyklingu dla tektury
	Produkty i opakowania należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

## PL ODBLASKI NA SZPRYCHY

### 1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część składową niniejszego produktu. Zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, montażu oraz utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Produktu używać wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Przekazując produkt innej osobie należy również przekazać wszystkie dokumenty.

#### 1.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy do lepszej widoczności roweru w ruchu ulicznym.

#### 1.2 Zawartość

36 Odblasków na szprychy  
1 Instrukcja montażu

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

- Produkt ten nie może dostać się w ręce dzieci!
- Przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji. Optyczne właściwości produktu mogą ewentualnie zostać naruszone przez mocne środki czyszczące lub nieodpowiednie czyszczenie.

### 3. Montaż

- Montaż nie może być wykonywany przez dzieci.
- Odblaski na szprychy zamontować na czystych szprychach.
- Na każdej szprysze umieścić jeden klips w odległości 2–3 cm do felgi (patrz rys. A).
- Klipsy umieścić po skosie i zapiąć go na szprysze (patrz rys. A + B).
- Dla optymalnego odblasku szczelinę nakierować w przeciwną stronę do kierunku jazdy (do tyłu).

### 4. Dopuszczenie

Sprawdzone i dopuszczone przez Federalny Urząd ds. Ruchu Drogowego – znak kontrolny K699

- Zastosowanie zamiast żółtych odblasków z tworzywa sztucznego jest dopuszczone, jeśli wszystkie szprychy na kole są wyposażone w klipsy.
- Zgubione klipsy muszą zostać zastąpione.
- Przed każdą jazdą należy sprawdzać, czy na wszystkich szprychach znajdują się odblaski na szprychy.
- Na każdym kole musi zostać zamontowany co najmniej jeden klips z numerem kontrolnym (K699).

### 5. Czyszczenie i pielęgnacja

- Aby uniknąć uszkodzenia materiału, nie należy używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub powodujących zarysowania.
- Produkt należy czyścić wyłącznie czystą wodą lub ługiem mydlanym i gąbką.

### 6. Utylizacja

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakow-

waniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

### 7. Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części laminiowych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## 8. Adres serwisu

PL  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster  
NIEMCY  
Tel.: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: pl@klb-service.eu

www.klb-service.eu

KLB-Art Nr. 14232-8

**IAN 422138\_2210**

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

PL

PL

PL

PL

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si pokyny!
	Nemecká kontrolná značka Spolkového úradu pre motorové vozidlá (K s nasledujúcou poznávacou značkou)
	Obal zo zodpovedných zdrojov
	Recyklačný kód pre likvidáciu polyesterových vlákien a fólií
	Recyklačný kód pre likvidáciu lepenky
	Výrobky a obaly by mali byť ekologicky zlikvidované

## SK SVIETIACE TYČINKY NA BICYKEL

### 1. Úvod

Blažujeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Ob- sahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, montáže a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

#### 1.1. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt slúži lepšej viditeľnosti bicykla v cestnej premávke.

#### 1.2 Obsah dodávky

36 Svetiace tyčinky na bicykel  
1 Montážny návod

## 2. Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

- Tento produkt sa nesmie dostať do rúk malých detí!
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa údržby. Optické vlastnosti produktu môžu byť eventuality ovplyvnené silnými čistiacimi prostriedkami alebo neodborným čistením.

### 3. Montáž

- Neprenehajte montáž defom.
- Osvetlenie výpletu namontujte na čisté špajdle.
- Na každú špajdlu úpletu umiestnite jednu úchytka s odstupom 2–3 cm od obrúče (pozri obr. A).
- Prične nasadte úchytka a upnite ju na špajdlu (pozri obr. A + B).
- Pre optimálny odraz nasmerujte drážky úchytka proti smeru chodu (dozadu).

### 4. Registrácia

Testované a schválené prostredníctvom Spolkového úradu motorových vozidiel (Kraftfahrtbundesamt) Kontrolná značka K699

- Používanie namiesto žltých plastových reflektorov je prípustné, ak sú všetky špajdle na kolese vybavené úchytka.
- Stratené úchytka je potrebné nahradiť.
- Pred každou jazdou prosím skontrolujte, či sú všetky špajdle vybavené osvetlením výpletu.
- Na každom kolese musí byť namontovaná minimálne jedna úchytka s kontrolným číslom (K699).

### 5. Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo prostriedky na drhnutie, aby ste neškodili materiál.
- Produkt čistite vodou alebo mydlovým roztokom a špongiou.

### 6. Likvidácia

Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7:

Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa

môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

### 7. Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spinači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### 8. Servisná adresa

SK  
KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster  
SAKSAMAA  
Tel.: +49 2 51 132 37 57  
E-Mail: sk@klb-service.eu

www.klb-service.eu

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

KLB-Art Nr. 14232-8

**IAN 422138\_2210**

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (t.ex. IAN 123456\_7890) för att bevisa köpet.

KLB GmbH  
Diekbree 8  
48157 Münster  
DEUTSCHLAND



Modell-Nr.: KLB-01  
Art.-Nr.: 14232-8

Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie: 02 / 2023 · Ident.-No.: 14189-8022021-8

SK

SK

SK

SK